

# FR

MANUEL D'UTILISATION  
ANALYSEUR D'OZONE



**Sommaire**

Indications sur le manuel d'utilisation .....	1
Normes de sécurité .....	1
Informations sur l'appareil .....	3
Transport et stockage .....	6
Utilisation .....	6
Maintenance et réparation .....	9
Défauts et pannes.....	9
Élimination des déchets .....	10
Garantie.....	10

**Indications sur le manuel d'utilisation****Symboles****Avertissement relatif à la tension électrique**

Ce symbole indique que la tension électrique cause des risques pour la vie et la santé des personnes.

**Avertissement**

Cette mention d'avertissement indique un risque moyen qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles s'il n'est pas évité.

**Attention**

Cette mention d'avertissement indique un risque faible qui peut entraîner des blessures bénignes ou moyennes s'il n'est pas évité.

**Remarque**

Cette mention d'avertissement indique des informations importantes (par ex. dommages matériels), mais aucun danger.

**Info**

Les indications présentant ce symbole vous aident à exécuter vos tâches rapidement et en toute sécurité.

**Observer le mode d'emploi**

Les indications présentant ce symbole vous indiquent qu'il est nécessaire de respecter le manuel d'utilisation.

Vous pouvez télécharger la dernière version du manuel d'utilisation et la déclaration de conformité UE sous le lien suivant :



OZ-ONE



<https://hub.trotec.com/?id=41860>

**Normes de sécurité**

**Veillez lire attentivement le présent manuel avant la mise en service ou l'utilisation de l'appareil et conservez-le à proximité immédiate de l'endroit d'installation ou de l'appareil même !**

**Avertissement**

**Lire toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions.**

Le non-respect des consignes de sécurité risque de causer une électrocution, de provoquer un incendie et/ou de causer des blessures graves.

**Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.**

Les enfants de plus de 8 ans et toute personne ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne possédant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires peuvent utiliser l'appareil pour autant qu'ils bénéficient d'une supervision ou ont reçu une instruction adéquate relative à une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils ont compris les dangers liés à cette utilisation.

Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants d'effectuer le nettoyage et l'entretien de l'appareil sans surveillance.

- N'utilisez pas l'appareil dans des locaux présentant un risque d'explosion.
- N'utilisez pas l'appareil dans des atmosphères agressives.
- Protégez l'appareil du rayonnement direct et permanent du soleil.
- Ne retirez aucun signe de sécurité, autocollant ou étiquette de l'appareil. Tous les signes de sécurité, les autocollants et les étiquettes doivent être conservés de manière à rester lisibles.
- N'ouvrez pas l'appareil avec un outil.
- Observez les conditions d'entreposage et de fonctionnement conformément au chapitre Données techniques.

## Utilisation conforme

Utilisez l'appareil uniquement pour mesurer la concentration d'ozone dans l'air ainsi que la température et l'humidité relative de l'air à l'intérieur, au sein de la plage de mesure indiquée dans les caractéristiques techniques.

Pour utiliser l'appareil de manière adéquate, utilisez uniquement les accessoires homologués de Trotec ou les pièces de rechange de Trotec.

## Utilisation non conforme

N'utilisez pas l'appareil dans des zones explosives, pour des mesures effectuées dans des liquides ou sur des pièces sous tension. Trotec décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme. En l'occurrence, tout recours en garantie sera exclu. Toute modification structurelle, toute transformation ou tout ajout arbitraire au niveau de l'appareil est strictement interdit.

## Qualification du personnel

Toute personne utilisant le présent appareil doit :

- avoir lu et compris le manuel d'utilisation, et notamment le chapitre Normes de sécurité.

## Risques résiduels



### Avertissement

Danger de suffocation !

Veillez ne pas laisser traîner les emballages vides. Ils pourraient être dangereux pour les enfants.



### Avertissement

L'appareil n'étant pas un jouet, il n'est pas adapté aux enfants.



### Avertissement

L'utilisation de l'appareil peut comporter un risque s'il est utilisé par des personnes non compétentes, en cas d'utilisation non conforme ou non conventionnelle !  
Veillez respecter les exigences relatives à la qualification du personnel !



### Attention

Tenez l'appareil à l'écart de sources de chaleur.

### Remarque

N'exposez pas l'appareil à l'humidité ou à des températures extrêmes afin d'éviter de le détériorer.

### Remarque

N'utilisez pas de nettoyeurs agressifs, abrasifs ou décapants pour nettoyer l'appareil.

## Informations sur l'appareil

### Description de l'appareil

L'OZ-ONE est un analyseur d'ozone destiné à mesurer la concentration d'ozone dans l'air. Il permet de plus de déterminer la température de l'air, du point de rosée et du thermomètre mouillé ainsi que l'humidité de l'air régnant à l'intérieur.

D'autre part, des fonctions supplémentaires comme max/min (valeur minimum et valeur maximum), la valeur moyenne pondérée, la valeur limite à court terme et la possibilité de geler le résultat de mesure (Hold) sont à disposition pour permettre l'analyse des mesures effectuées.

L'arrêt automatique de l'appareil permet d'économiser les piles lorsque celui-ci n'est pas utilisé.

### Apparition, perception et présence d'ozone

Le terme « ozone » fait désormais partie de notre vocabulaire quotidien, tout comme ce gaz incolore et nocif appartient à notre vie de tous les jours. L'effet irritant de l'ozone sur les yeux et les voies respiratoires des êtres humains est connu du grand public depuis quelques années, surtout du fait que la recrudescence d'ozone soit due à ce que l'on appelle le smog estival. D'autre part, certains processus industriels produisent de l'ozone.

L'ozone (formule chimique :  $O_3$ ) est constituée de trois atomes d'oxygène. L'ozone fait son apparition à chaque fois que de l'énergie électrique ou du rayonnement UV crée des atomes (O) à partir des molécules d'oxygène ( $O_2$ ) de l'air. Ce sont ces atomes qui peuvent réagir avec les molécules d'oxygène pour former de l'ozone ( $O_3$ ).

En cas de fort rayonnement solaire, d'autres polluants de l'air favorisent la formation d'ozone. Un rôle prépondérant est joué dans ce cadre par les oxydes d'azote (NOx) produits par nos véhicules, nos chauffages domestiques et par l'industrie.

Suivant sa concentration, l'ozone peut avoir une odeur intense qui n'est pas sans rappeler le chlore, le foin ou les œillets. Cette odeur typique est aussi appelée celle du « soleil des montagnes ». La sensibilité du nez humain est d'ailleurs bien supérieure à celle de la plupart des appareils de mesure : celui-ci perçoit le gaz à partir d'une concentration de  $0,01 \text{ ml/m}^3$ . Ce qui signifie que, par rapport à d'autres gaz irritants, l'ozone peut être détectée par l'être humain même dans les quantités les plus infimes, ce qui lui donne la possibilité de prendre des mesures avant que le gaz ne devienne dangereux. Toutefois, le sens olfactif de l'être humain présente un inconvénient majeur par rapport aux instruments de mesure : l'*effet d'accoutumance*. Il suffit en effet de passer peu de temps dans un environnement pollué à l'ozone pour que celle-ci ne soit plus perçue par le nez.

### Les effets de l'ozone sur le corps humain

La sensibilité vis-à-vis de l'ozone dépend de sa concentration et elle varie de plus individuellement d'une personne à l'autre.

L'ozone est un gaz irritant oxydant qui a un effet nuisible, même à faible concentration, sur les yeux, le nez, la gorge et les poumons. Les muqueuses ne sont pas en mesure de le retenir parce que l'ozone n'est que difficilement soluble dans l'eau. C'est pourquoi ce gaz peut pénétrer plus profondément dans les poumons humain que d'autres gaz irritants. Chez l'être humain, les symptômes suivants peuvent être provoqués par des concentrations à partir de  $200 \mu\text{g/m}^3$  :

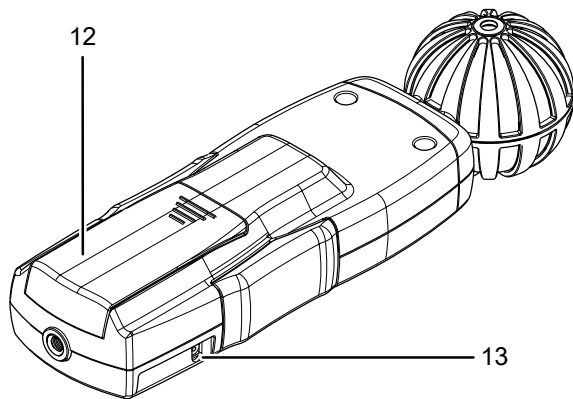
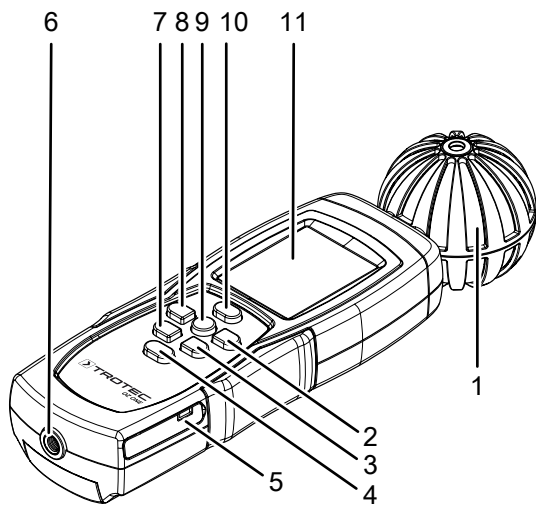
- Sensation d'irritation des muqueuses, des yeux et des voies respiratoires.
- Enrouement, toux et maux de tête
- Sensation d'oppression derrière le sternum
- Diminution de la forme physique

Ce sont les voies respiratoires qui sont les principales victimes des dommages et des troubles respiratoires peuvent apparaître, accompagnés d'une diminution du volume respiratoire. Les suites à plus long terme peuvent inclure les saignements de nez, les bronchites (inflammations des voies respiratoires) ou les œdèmes. Le passage des effets irritants sans conséquences aux modifications durables se fait de façon progressive.

### Valeurs de seuil et valeurs-cible de l'ozone

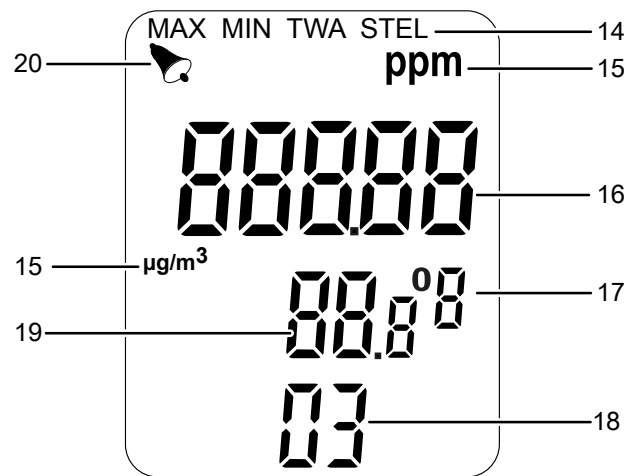
Le seuil d'information pour la concentration d'ozone est de  $180 \mu\text{g/m}^3$  (valeur sur 1 heure), le seuil d'alarme de  $240 \mu\text{g/m}^3$  (valeur sur 1 heure). À partir d'une concentration de  $180 \mu\text{g/m}^3$ , des recommandations de comportement sont diffusées à la population par l'intermédiaire des médias. De plus, pour la protection de la santé des personnes, une valeur-cible a été fixée : La valeur maximum sur 8 heures d'une journée, moyennée sur 3 ans, ne doit dépasser  $120 \mu\text{g/m}^3$  que pendant au plus 25 jours au cours d'une année calendaire. À long terme, il faudrait que cette valeur de  $120 \mu\text{g/m}^3$  pour la moyenne maximum sur 8 heures ne soit plus dépassée du tout. Pour la protection de la végétation, c'est une valeur-cible de  $18\,000 \mu\text{g/m}^3$  qui doit être atteinte pour la moyenne sur 5 ans. Celle-ci représente la différence entre les valeurs sur une heure de plus de  $80 \mu\text{g/m}^3$  et  $80 \mu\text{g/m}^3$  pendant les heures diurnes (8h à 20h) de la saison principale pour la végétation, de mai à juillet.

## Représentation de l'appareil



N°	Désignation
1	Sonde de mesure avec capuchon de protection
2	Touche <i>MAX/MIN</i>
3	Touche <i>UNIT</i>
4	Touche éclairage
5	Port mini-USB
6	Filetage pour trépied
7	Touche <i>SET</i>
8	Touche <i>MODE</i>
9	Touche marche/arrêt
10	Touche <i>HOLD</i>
11	Écran
12	Compartiment à piles avec couvercle
13	Connexion pour bloc secteur

## Écran



N°	Désignation
14	Affichage du mode de mesure
15	Affichage de l'unité de concentration d'ozone : <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>ppm</i></li> <li>• <math>\mu\text{g}/\text{m}^3</math></li> </ul>
16	Affichage de la concentration d'ozone mesurée
17	Affichage de l'unité de température ambiante / d'humidité relative
18	Affichage du mode de mesure de l'ozone
19	Affichage de la valeur mesurée pour : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Température ambiante</li> <li>• Humidité relative</li> <li>• Point de rosée</li> <li>• Température du thermomètre mouillé</li> </ul>
20	Indicateur d'alarme

## Caractéristiques techniques

Paramètre	Valeur
<b>Modèle</b>	<b>OZ-ONE</b>
Numéro d'article	3 510 006 110
Poids	185 g
Dimensions (longueur x largeur x hauteur)	210 mm x 60 mm x 40 mm
<b>Concentration d'ozone</b>	
Principe de mesure	Capteur électro-chimique
Plage de mesure	0 à 1 996 µg/m <sup>3</sup> (à 20 °C, 50 % HR et 1 013 hPa)
Précision	< 0,1 ppm (< 200 µg/m <sup>3</sup> ) : ±0,02 ppm (±40 µg/m <sup>3</sup> ) à 25 °C et 1 013 hPa ; sinon ±10 %
Résolution plage de mesure	1 µg/m <sup>3</sup> ou 0,01 ppm (10 ppb)
Dérive	±2 % / mois*
<b>Humidité relative</b>	
Plage de mesure	0,0 % HR à 99,9 % HR
Précision	± 3 % HR (de 10 % à 70 % et à 25 °C) ± 5 % HR (0 % à 10 % et 70 % à 99,9 %)
Résolution plage de mesure	0,1 %
Temps de réponse	2 s
Conditions de fonctionnement	0 °C à 50 °C, < 80 % HR (sans condensation)
Conditions de stockage	-20 °C à 50 °C, < 90 % HR (sans condensation)
<b>Température de l'air</b>	
Plage de mesure	0 °C à 50 °C ou 32 °F à 122 °F
Précision	± 0,6 °C
Résolution plage de mesure	0,1 °C
Arrêt automatique	au bout de 15 minutes environ
Alimentation électrique	4 piles AAA

## Contenu de la livraison

- 1 OZ-ONE
- 4 piles AAA
- 1 notice succincte
- 1 pochette de rangement

\* Cette dérive de la mesure est due aux caractéristiques des capteurs O<sub>3</sub> utilisés. Les capteurs électrochimiques sont des produits d'usure soumis à un vieillissement continu à partir de leur fabrication (voir également au chapitre Défauts et pannes).

## Transport et stockage

### Remarque

L'appareil peut s'endommager si vous le transportez ou l'entreposer de manière inappropriée. Observez les informations relatives au transport et à l'entreposage de l'appareil.

### Transport

L'appareil est emballé par le fabricant pour être protégé au mieux des avaries.

### Stockage

Observez les conditions de stockage suivantes lorsque vous n'utilisez pas l'appareil :

- au sec et protégé du gel et de la chaleur
- dans un endroit protégé de la poussière et de l'exposition directe du soleil
- Conservez l'appareil dans la pochette à fermeture à glissière dans laquelle il vous a été livré.
- La température de stockage correspond à la plage indiquée au chapitre Caractéristiques techniques.
- retirer les piles de l'appareil

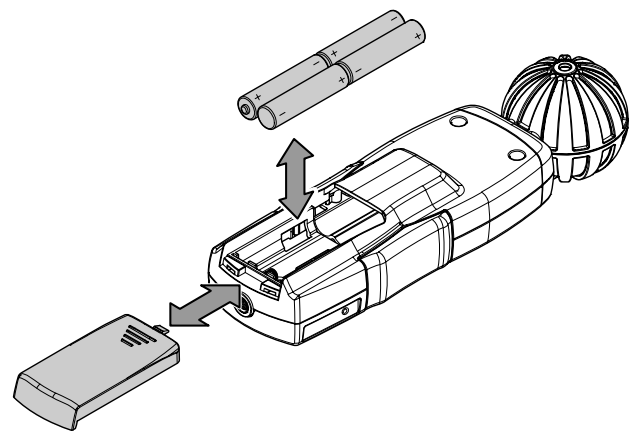
## Utilisation

### Mise en place des piles

#### Remarque

Veillez vous assurer que la surface de l'appareil est sèche et que l'appareil est éteint.

1. Ouvrez le compartiment à piles en poussant le couvercle (12) avec les doigts.
2. Enlevez le couvercle.
3. Insérez les piles (4 piles AAA) dans le compartiment à piles en respectant les polarités.
4. Remplacez le couvercle sur le compartiment à pile en le faisant coulisser.



### Mise en marche et exécution des mesures d'ozone

#### Indication :

Veillez noter que le passage d'un endroit froid à un endroit chaud peut entraîner la formation de condensation sur la platine conductrice de l'appareil. Cet effet physique inévitable fausse les mesures. Dans ce cas, l'écran n'indique aucune valeur ou une valeur erronée. Attendez quelques minutes avant d'effectuer une mesure, afin que l'appareil s'adapte au changement de conditions.

1. Appuyez brièvement sur la touche marche/arrêt (9).
  - ⇒ L'écran s'allume et l'appareil se trouve pour environ trois minutes en phase d'échauffement.
  - ⇒ Après la phase d'échauffement, l'appareil est opérationnel et peut être mis en œuvre pour les mesures.
  - ⇒ L'appareil indique la concentration d'ozone mesurée dans l'affichage de la concentration d'ozone (16) ainsi que l'humidité relative et la température ambiante dans l'affichage (19).



#### Info

Lorsqu'il n'y a aucune concentration d'ozone dans l'air de la zone actuellement mesurée, l'appareil indique la valeur « 0.00 » dans l'affichage de la concentration d'ozone (16).

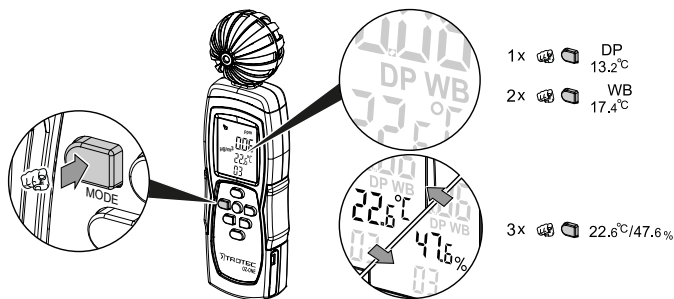
### Affichage des valeurs de mesure DP et WB

L'appareil affiche toujours la concentration d'ozone mesurée dans l'affichage de la concentration d'ozone (16).

De plus, les valeurs mesurées pour la température de rosée DP et celle du thermomètre mouillé WB peuvent aussi être affichées.

Pour les faire afficher par l'appareil, procédez comme suit :

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche *MODE* (8) jusqu'à ce que la valeur de mesure désirée s'affiche.



### Utilisation de la fonction HOLD

1. Appuyez sur la touche *HOLD* (10).
  - ⇒ Les valeurs actuelles de la concentration d'ozone, de l'humidité relative et de la température ambiante sont figées.
2. Appuyez à nouveau sur la touche *HOLD* (10).
  - ⇒ L'affichage indique de nouveau les valeurs actuelles respectives.

### Utilisation de la fonction MAX/MIN

Vous pouvez faire afficher la valeur la plus élevée ou la plus basse de la concentration d'ozone de l'intervalle de mesure actuel.

À cette fin, procédez de la manière suivante :

1. Appuyez brièvement sur la touche *MAX/MIN* (2).
  - ⇒ L'indication MAX apparaît à l'écran (11) dans l'affichage du mode de mesure (14).
  - ⇒ L'écran indique maintenant la valeur la plus élevée de la concentration d'ozone mesurée depuis la mise en marche de l'appareil dans le mode de mesure sélectionné.
2. Appuyez à nouveau sur la touche *MAX/MIN* (2).
  - ⇒ L'indication MIN apparaît à l'écran (11) dans l'affichage du mode de mesure (14).
  - ⇒ L'écran indique maintenant la valeur la plus basse de la concentration d'ozone mesurée depuis la mise en marche de l'appareil dans le mode de mesure sélectionné.
3. Appuyez sur la touche *MAX/MIN* (2) trois fois au total pour retourner au mode de mesure normal.
  - ⇒ L'écran (11) affiche à nouveau la valeur de concentration d'ozone actuellement mesurée.

### Réinitialisation des valeurs MAX/MIN

Les valeurs MAX/MIN de l'intervalle de mesure en cours peuvent être réinitialisées. À cette fin, procédez de la manière suivante :

1. Lorsque l'indication MAX ou MIN est visible à l'écran, tenez la touche *HOLD* (10) pressée pendant environ 3 secondes.
  - ⇒ La mention « CLr » apparaît à l'écran. Les valeurs MAX/MIN de l'intervalle de mesure en cours sont réinitialisées et l'appareil retourne automatiquement dans le mode de mesure normal.

### Affichage de la valeur moyenne pondérée de la concentration d'ozone

La valeur moyenne pondérée TWA indique la valeur moyenne de la concentration d'ozone pendant une période de huit heures. Si l'appareil est en service depuis moins de huit heures, c'est la valeur moyenne pondérée depuis la dernière mise en service de l'appareil qui est calculée.

Pour faire afficher la valeur moyenne pondérée TWA par l'appareil, procédez comme suit :

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche *MAX/MIN* (2), jusqu'à ce que l'indication TWA apparaisse à l'écran (11) dans l'affichage du mode de mesure (14).
  - ⇒ L'appareil affiche la valeur moyenne pondérée TWA de la concentration d'ozone.

### Affichage de la limite à court terme de la concentration d'ozone

La limite à court terme STEL indique la valeur moyenne de la concentration d'ozone au sein d'une période de 15 minutes. Si l'appareil est en service depuis moins de 15 minutes, c'est la limite à court terme STEL depuis la dernière mise en service de l'appareil qui est calculée.

Pour faire afficher la limite à court terme STEL par l'appareil, procédez comme suit :

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche *MAX/MIN* (2), jusqu'à ce que l'indication STEL apparaisse à l'écran (11) dans l'affichage du mode de mesure (14).
  - ⇒ L'appareil affiche la limite à court terme STEL de la concentration d'ozone.

### Changement de l'unité ppm / µg/m³ pour la concentration d'ozone

L'appareil peut afficher la concentration d'ozone en ppm ou en µg/m³. Pour faire passer l'appareil d'une unité à l'autre, procédez comme suit :

1. Appuyez pendant 3 secondes environ sur la touche *UNIT* (3) afin de changer l'unité.
  - ⇒ L'écran (11) indique l'unité actuellement en vigueur ppm ou µg/m³ dans l'affichage unité de concentration d'ozone (15).



## Changement d'unité °C / °F

Par défaut, la température est indiquée en °C.

Pour changer l'unité de température sur l'appareil, procédez comme suit :

1. Appuyez sur la touche *UNIT* (3) afin de changer l'unité.  
⇒ L'écran (11) indique l'unité actuellement en vigueur °C ou °F dans l'affichage unité de température ambiante / humidité relative (17).

## Activation du rétroéclairage

1. Appuyez sur la touche éclairage (4).  
⇒ Le rétroéclairage est activé.
2. Appuyez de nouveau brièvement sur la touche (4) pour désactiver le rétroéclairage.

## Configuration de l'alarme pour la limite de concentration d'ozone

En standard, l'alarme pour la limite de concentration d'ozone est préconfigurée à 0,06 ppm. Si une mesure dépasse cette valeur alors que la fonction alarme est activée, un signal sonore retentit.

L'appareil vous offre la possibilité de configurer vous-même, manuellement, cette valeur limite entre 0,00 et 1,00 ppm.

Pour configurer manuellement la valeur limite pour la concentration d'ozone, procédez comme suit :

1. Maintenez pressée pendant environ 3 secondes la touche *SET* (7).  
⇒ La mention « SET » apparaît à l'écran (11) et l'affichage de la concentration d'ozone mesurée (16) clignote.
2. Vous pouvez maintenant définir la valeur désirée en appuyant sur la touche *HOLD* (10) ou la touche éclairage (4).
3. Appuyez sur la touche *HOLD* (10) pour augmenter la valeur.
4. Appuyez sur la touche éclairage (4) pour diminuer la valeur.
5. Pour passer d'un chiffre à l'autre de l'affichage de la concentration d'ozone (16), appuyez sur la touche *MAX/MIN* (2) ou sur la touche *MODE* (8).
6. La touche *MAX/MIN* (2) vous permet de vous déplacer vers la droite dans l'affichage de la concentration d'ozone mesurée (16).
7. La touche *MODE* (8) vous permet de vous déplacer vers la gauche dans l'affichage de la concentration d'ozone mesurée (16).
8. Maintenez la touche *SET* (7) pressée pour enregistrer les modifications.  
⇒ La mention « SAVE » apparaît à l'écran (11) et l'appareil passe à l'écran de réglage de la valeur de pression atmosphérique.

## Adaptation de la pression atmosphérique

La pression atmosphérique a une influence significative sur la mesure de la concentration d'ozone. Afin d'obtenir de meilleurs résultats de mesure, vous pouvez modifier manuellement la valeur de la pression atmosphérique. Vous avez la possibilité de régler la pression atmosphérique entre 300 hPa et 1 100 hPa.

Procédez de la manière suivante pour régler la valeur de la pression atmosphérique :

1. Maintenez pressée pendant environ 3 secondes la touche *SET* (7).  
⇒ La mention « SET » apparaît à l'écran (11) et l'affichage de la concentration d'ozone mesurée (16) clignote.
2. Maintenez pressée la touche *SET* (7).  
⇒ La mention « SAVE » apparaît à l'écran (11) et l'appareil passe à l'écran de réglage de la valeur de pression atmosphérique.
3. En appuyant sur la touche *HOLD* (10), vous augmentez la valeur de la pression atmosphérique.
4. En appuyant sur la touche éclairage (4), vous diminuez la valeur de la pression atmosphérique.
5. Pour passer d'un chiffre à l'autre de l'affichage de la pression atmosphérique de référence, appuyez sur la touche *MAX/MIN* (2) ou sur la touche *MODE* (8).
6. La touche *MAX/MIN* (2) vous permet de vous déplacer vers la droite dans l'affichage de la pression atmosphérique de référence.
7. La touche *MODE* (8) vous permet de vous déplacer vers la gauche dans l'affichage de la pression atmosphérique de référence.
8. Maintenez la touche *SET* (7) pressée pour enregistrer les modifications.  
⇒ La valeur définie pour la pression atmosphérique est enregistrée et l'appareil retourne automatiquement dans le mode de mesure normal.

## Activation/désactivation de la fonction alarme pour le seuil de concentration d'ozone

Une fois la valeur pour le seuil de concentration d'ozone configurée, il est possible d'activer et de désactiver manuellement l'alarme.

Pour activer la fonction alarme, procédez comme suit :

1. Appuyez sur la touche marche / arrêt (9) pendant 1 seconde environ.  
⇒ L'indicateur d'alarme (20) apparaît à l'écran et la fonction alarme est activée.
2. Pour désactiver la fonction alarme, appuyez de nouveau sur la touche marche / arrêt (9) pendant 1 seconde environ.  
⇒ L'indicateur d'alarme (20) n'est plus visible à l'écran et la fonction alarme est désactivée.

## Arrêt automatique

Par défaut, l'arrêt automatique est activé. L'appareil s'éteint au bout de 15 minutes d'inactivité.

Procédez de la façon suivante pour désactiver l'arrêt automatique :

1. Éteignez l'appareil en appuyant pendant environ 3 secondes sur la touche marche/arrêt (9).
  2. Appuyez simultanément sur les touches marche/arrêt (9) et *HOLD* (10), jusqu'à ce qu'apparaisse à l'écran la mention « n ».
- ⇒ L'arrêt automatique est désactivé de façon permanente.



### Info

Lorsque vous arrêtez manuellement l'appareil, l'arrêt automatique est réactivé : à la prochaine mise en marche de l'appareil, l'arrêt automatique est donc de nouveau opérationnel.

## Arrêt de l'appareil

L'appareil s'arrête au bout de 15 minutes d'inactivité lorsque l'arrêt automatique est activé.

1. Appuyez sur la touche marche/arrêt (9) pendant 3 secondes environ.
- ⇒ L'appareil s'éteint.

## Maintenance et réparation

### Remplacement des piles

Les piles doivent être remplacées lorsque le symbole de pile apparaît à l'écran (11) ou s'il devient impossible d'allumer l'appareil. Voir chapitre Utilisation

### Nettoyage

Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide, doux et non pelucheux. Veillez à ce que de l'humidité ne pénètre pas dans le boîtier. Évitez l'utilisation d'aérosols, de solvants, de nettoyants à base d'alcool ou de produits abrasifs et nettoyez uniquement l'appareil avec un chiffon imbibé d'eau claire.

### Dépannage

Veillez ne pas modifier l'appareil, ni monter des pièces de rechange. Veuillez vous adresser au fabricant pour faire dépanner ou contrôler l'appareil.

## Défauts et pannes

Dans le cadre de sa production, le bon fonctionnement de l'appareil a été contrôlé à plusieurs reprises. Malgré tout, si l'appareil devait présenter des dysfonctionnements, contrôlez-le en vous conformant à la liste suivante.

Les messages de défaut suivants peuvent apparaître dans l'affichage de la concentration d'ozone (16) :

N° de défaut	Cause	Remède
Er1	Capteur défectueux.	Contactez le service après-vente.
Er2	Valeur en-dehors de la plage de mesure	

Le capteur électro-chimique mis en œuvre dans l'appareil offre du fait de sa conception des avantages divers, comme par exemple :

- une phase d'échauffement très courte
- une grande linéarité
- une reproductibilité et une précision très bonnes
- un temps de réaction très court (1 à 2 secondes)
- une faible consommation
- une limitation de la sensibilité croisée aux COVs

Toutefois, son principe de fonctionnement conduit à observer les points suivants :

- Une humidité relative élevée ainsi que des changements de température peuvent avoir une influence sur la mesure et, le cas échéant, faire augmenter les valeurs mesurées.
- La durée de vie du capteur est limitée du fait d'une oxydation progressive. C'est pourquoi il est recommandé de remplacer l'appareil dans la pochette à fermeture à glissière dans laquelle il a été livré après emploi, afin de ne pas le soumettre en permanence à l'oxygène de l'air.
- Il existe une sensibilité croisée élevée à l'oxyde d'azote (NO<sub>2</sub>).

## Élimination des déchets



Le pictogramme représentant une poubelle barrée, apposé sur un appareil électrique ou électronique, signifie que celui-ci ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Des points de collecte gratuits pour les appareils électriques ou électroniques usagés sont à votre disposition à proximité de chez vous. Les autorités de votre ville ou de votre commune peuvent vous en fournir les adresses. Notre site Internet [www.trotec24.com](http://www.trotec24.com) vous informe également sur les autres possibilités de retour que nous proposons.

La collecte séparée des appareils électriques et électroniques usagés permet leur réutilisation éventuelle, le recyclage des matériaux constitutifs et les autres formes de recyclage tout en évitant les conséquences négatives pour l'environnement et la santé des produits dangereux qu'ils sont susceptibles de contenir.



Li-Ion

Les piles usagées et les batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères, mais être éliminées conformément à la directive européenne 2006/66/CE DU PARLEMENT ET DU CONSEIL EUROPEEN du 6 septembre 2006 relative aux piles, aux piles rechargeables, aux accumulateurs et aux batteries. Veuillez éliminer les piles et les batteries conformément aux dispositions légales en vigueur.

## Garantie

Du fait de sa construction et de son principe de fonctionnement, le capteur O<sub>3</sub> monté dans l'appareil constitue un produit d'usure.

Nous donnons sur le capteur O<sub>3</sub> lui-même une garantie d'un an à compter de la date d'achat, valable dans toute l'Europe. La garantie est assurée par Trotec GmbH & Co. KG, Grebbener Straße 7, D-52525 Heinsberg.

Le droit à la garantie légale (responsabilité en cas de défaut) n'est pas affectée par cette garantie. La garantie concerne le remboursement de tous les frais de réparation et d'envoi occasionnés par les défauts du capteur O<sub>3</sub> lui-même, à condition qu'ils apparaissent pendant la période de garantie et qu'ils ne soient pas dus à une manipulation incorrecte. Pour tout recours à la garantie, veuillez vous adresser à Trotec GmbH & Co. KG à l'adresse indiquée ci-dessus.



Trotec GmbH & Co. KG

Grebener Str. 7  
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

[info@trotec.com](mailto:info@trotec.com)

[www.trotec.com](http://www.trotec.com)